

Bible Stories: Perseverance



Histórias da Bíblia: Perseverança

Elijah Prays for Rain

The Old Testament prophet Elijah prayed for rain when there had been a severe drought in the land of Israel for three and a half years. Then Elijah said to his servant, “Go up higher and look toward the sea.”



***Elias ora
pedindo
chuva***

*Elias, profeta
do Antigo
Testamento,
orou por
chuva, quando
houve uma
seca severa na
terra de Israel
por três anos e
meio anos.
Depois, disse a
seu servo: “Vá
e olhe na
direção do
mar”.*

The servant went and looked. He came back and said, “I saw nothing.”

Elijah told him to go look again. This happened seven times. The seventh time, the servant came back and said, “I saw a small cloud the size of a man’s fist that was coming in from the sea.”

After a short time the sky was covered with dark clouds. The wind began to blow, and a heavy rain began to fall.



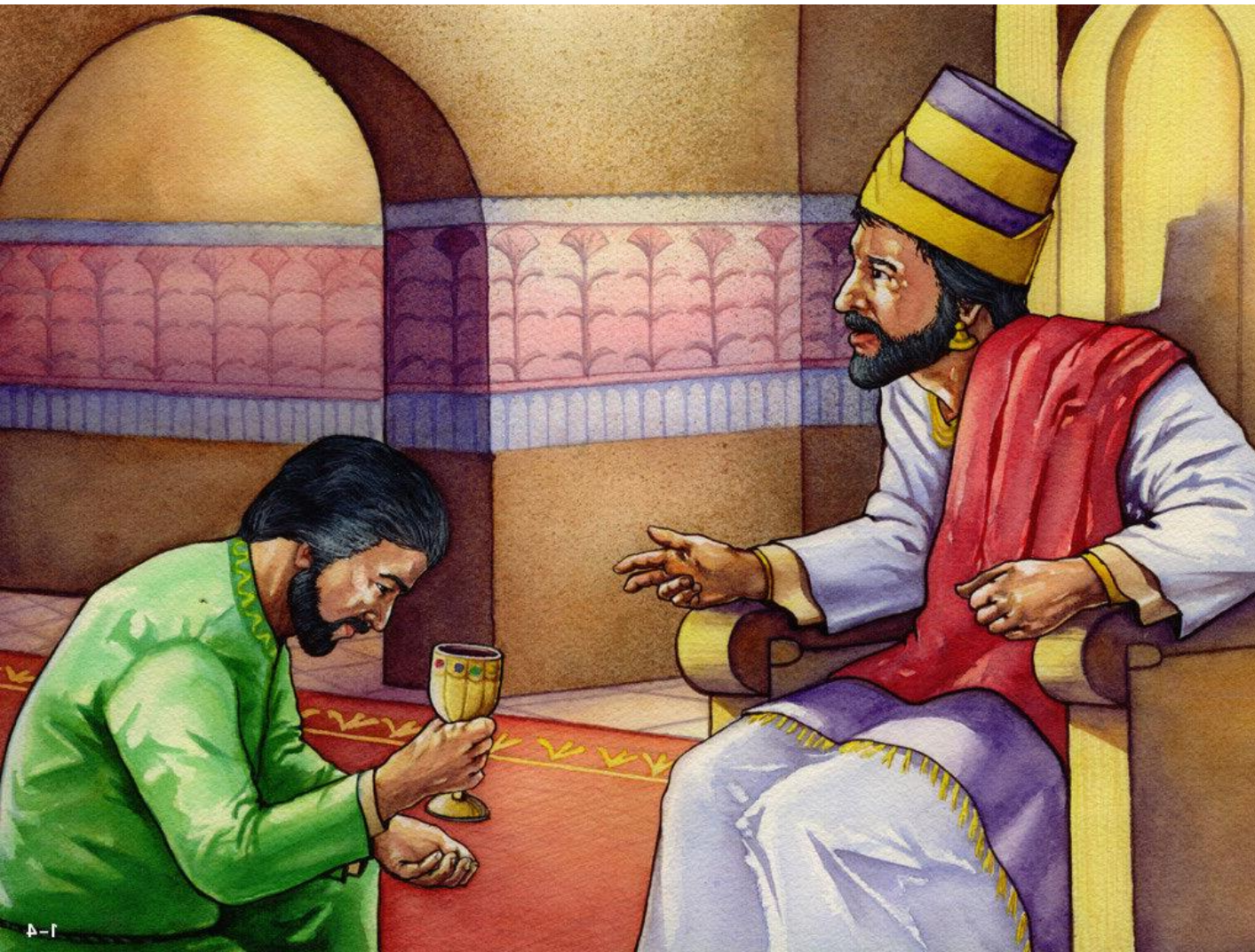
*O servo foi e olhou,
depois voltou e disse:
“Não vi nada”.*

*Sete vezes Elias
mandou que ele fosse e
olhasse. Por fim, na
sétima vez, o servo lhe
disse: “Vi subir do mar
uma pequena nuvem,
do tamanho da mão de
um homem”.*

*Em pouco tempo, o céu
ficou escuro com
nuvens. Um vento forte
trouxo uma grande
tempestade.*

Nehemiah

Nehemiah was the cupbearer for a foreign king. His heart, however, was to help his own people. So God set it up so that he would be in the palace at the right time to have a chat with the king, who then gave him permission to return to Jerusalem and rebuild the walls that had crumbled due to foreign occupations.



Neemias

Neemias começou sua carreira como copeiro de um rei estrangeiro. Contudo, em seu coração queria ajudar seu povo, pelo que Deus providenciou a oportunidade de Neemias conversar com o rei, que lhe deu permissão para retornar a Jerusalém para reconstruir os muros que estavam em ruínas por conta de ocupações estrangeiras.

Nehemiah inspired people to help him and get the work started, but the Israelites had a lot of enemies who didn't want the walls rebuilt and constantly threatened them.

People got discouraged, saying, "The strength of the laborers is giving out, and there is so much rubble that we cannot rebuild the wall." Their enemies were also taunting them, "Before they know it or see us, we will be right there among them and will kill them and put an end to the work." The people who lived near the construction site kept warning, "Wherever you turn, they will attack us."

Neemias inspirou as pessoas a ajudá-lo a começar o trabalho, mas os israelitas tinham muitos inimigos que não queriam que os muros fossem reconstruídos e os ameaçavam constantemente.



Desanimadas, as pessoas diziam: "Os trabalhadores já não têm mais forças e ainda há muito entulho. Por nós mesmos não conseguiremos reconstruir o muro." Seus inimigos provocavam medo: "Antes que descubram qualquer coisa ou nos vejam, estaremos bem ali no meio deles; vamos matá-los e acabar com o trabalho deles." As pessoas que viviam próximas ao canteiro de obras não paravam de avisar: "Para onde quer que vocês se virarem, saibam que seremos atacados de todos os lados."

So Nehemiah set up guards to protect the builders and he gave them a pep talk, saying, “Don’t be afraid of them. Remember the Lord, who is great and awesome, and fight for your brothers, your sons and your daughters, your wives and your homes.”

Thanks to Nehemiah’s dedication and inspiration, the wall was rebuilt in only 52 days.



De modo que Neemias montou um sistema de guarda para proteger os construtores e lhes deu uma palavra de encorajamento, dizendo, “Não tenham medo deles. Lembrem-se de que o Senhor é grande e temível, e lutem por seus irmãos, por seus filhos e por suas filhas, por suas mulheres e por suas casas.”

Graças à dedicação e inspiração de Neemias, o muro foi reconstruído em apenas 52 dias.

The Parable of the Widow and the Unjust Judge

One day Jesus told his disciples a story to show that they should always pray and never give up.

“There was a judge in a certain city,” he said, “who neither feared God nor cared about people. A widow of that city came to him repeatedly, saying, ‘Give me justice in this dispute with my enemy.’ The judge ignored her for a while, but finally he said to himself, ‘I don’t fear God or care about people, but this woman is driving me crazy. I’m going to see that she gets justice, because she is wearing me out with her constant requests!’”



A parábola da viúva e do juiz injusto

Jesus contou a seus discípulos uma parábola para mostrar-lhes que deviam orar sempre e nunca desanimar.

Disse ele: “Havia numa cidade um juiz que não temia a Deus nem se importava com as pessoas. Uma viúva daquela cidade vinha a ele com frequência e dizia: ‘Faça-me justiça contra meu adversário’. Por algum tempo, o juiz não lhe deu atenção, mas, por fim, disse a si mesmo: ‘Não temo a Deus e não me importo com as pessoas, mas essa viúva está me irritando. Vou lhe fazer justiça, pois assim deixará de me importunar’”.

Then the Lord said, “Learn a lesson from this unjust judge. Even he rendered a just decision in the end. So don’t you think God will surely give justice to his children who cry out to him day and night? Will he keep putting them off? I tell you, he will grant justice to them quickly!”



*Então o Senhor disse:
“Aprendam uma lição com o juiz injusto. Acaso Deus não fará justiça a seus filhos que clamam a ele dia e noite? Continuará a adiar sua resposta? Eu afirmo que ele lhes fará justiça, e rápido!”*

www.freekidstories.org

Image Credits:

Page 1: Image copyright CEF; used under [Creative Commons license](#)

Page 2-3: Images courtesy of Mr BibleHead. Used under [Creative Commons license](#)

Page 4-6: Images copyright CEF; used under [Creative Commons license](#)

Pages 7-8: Art by [Didier Martin](#)

Text from the Bible and Activated magazine.